

作者序言

这篇論文具有在写它的那个时候的特点和它的作者的背景。它是在大萧条初期所做的要為比較深刻和比較全面的貨幣理論奠立基礎的各種嘗試中的一種。幾十年來魏克賽爾 (Knut Wicksell) 的貨幣理論在瑞典是討論的中心。本書作者不是一個完全新的研究方法的首創者，他是在魏克賽爾原有的理論結構中提出他自己的看法，這是十分自然的事情。的確，在本文中，這種陳述的方式進行得已經使它成為一個對魏克賽爾的“含蓄的批判” (“immanent criticism”)。雖然這種含蓄的批判的方法比之對貨幣理論問題直接進攻現出某些缺點，但是在这里它被証實是很有用處的，因為它能夠給魏克賽爾理論的表述穿上現代的外衣。這個方法另一或者是同等重要的好處是它便利於研究某些有決定意義的假設，這些假設雖然是貨幣理論的全部結構的基礎，但是常常為人所忽視。

這篇論文主要限於研究“貨幣均衡”的概念和含義。這個概念對魏克賽爾理論來說是基本的，同時對所有後來魏克賽爾理論的各種變種來說，不論它的偽夢如何，也是基本的。然而，在這個受到限制的結構中，對研究某些在這個時候似乎是重要的有關貨幣問題，我還是感到自由的。當我寫原稿的時候，我原把它看作我打算寫的一篇正面論述經濟動態的導論的初稿。自從那個時期以後，其他職務使我不能完成這個願望。

1931 年在《經濟學雜誌》(Ekonomisk Tidskrift) 中發表的瑞典文原作《貨幣學說論文集》(Om Penningteoretisk Jämvikt) 是

为日内瓦国际問題研究所和斯德哥尔摩大学所作的一系列关于魏克赛尔貨幣理論的演讲稿的摘要。德文譯本命名为《均衡概念作为貨幣分析的工具》(Der Gleichgewichtsbegriff als Instrument der Geldtheoretischen Analyse),包含在《貨幣理論論文集》(Beiträge Zur Geldtheorie)中,后者是哈耶克教授(Prof. F.A. Hayek)所編的一部論文集(維也納,1933年)。德文版中加上了三章導論性的文字,同时若干包含有助于解决純粹是瑞典爭辯問題的段落,則被刪去了。现在用英文发表的这篇論文是德文本的譯文,沒有重大的修改。

要修改这篇論文便意味着写一本新书,因为全部經濟情景已发生了变化,同时在实际經驗、潛心研究和沉思默想的影响下,作者自己的观点也有了变化。在过去七年中,貨幣問題的文献已經有所增加,或許增加得比以前任何时期都多。既然考虑当前情况对本文作一全面的修改是不可能的,因此,除了为使这篇論文更加清楚和一致的改动外,我力图避免其他改动。然而,第四章和第五章中末尾几节的重要修改似乎是适当的。例如,我从德文版中刪去了我試圖說明魏克赛尔的第一和第二个公式是等同的几节。因为照我现在对于这个問題的看法,这种嘗試是錯誤和不适当的。第一个公式不能离开第二个公式来决定,而且实际上它只不过是對更为抽象的第二个公式下面的因果要素的一个說明。

英文譯本是在布賴斯(R.B. Bryce)和斯多培尔(N. Stolper)二位先生創議下进行的。我热誠地感激这两位朋友对于我的旧論文所化費的劳动;同时也要感謝約翰·德·威特·諾頓(John De Witt Norton)先生和罗林·貝奈特(Rollin F. Bennett)先生,他們在后一个时期曾閱讀和校对全部的手稿。

甘納·米尔达尔

目 录

作者序言	5
第一章 导論	7
1. 战后货币理論中简化近似方法的任务	7
2. 传统的数量說的复活	8
3. 經驗主义者对数量說的批判	9
4. 理論家对数量說的批判	10
5. 魏克賽尔的新观念在瑞典的討論	11
6. 奥地利学派对魏克賽尔观念的采用	12
7. 盎格魯撒克逊人的发展	13
第二章 魏克賽尔对货币理論問題的論述	15
1. 货币均衡理論与一般均衡理論	15
2. 两种理論完整結合的不可能	16
3. 圓滿協調的困难	17
4. 处理信用的結果	19
5. 分析商业循环的結果	20
6. 魏克賽尔的“全部財貨”供求理論	22
7. 儲蓄、消费需求、投資、消費品的生产	24
8. 利息的“货币率”与“自然率”	25
9. 积累过程与生产方向的改变	26
10. 价格提高与收入增加的积累影响	28
第三章 货币均衡的概念	30
1. 魏克賽尔在理論模型上的保留	30
2. 含蓄的批判方法	31
3. 货币分析中的預期	32
4. 货币均衡的标准	34
5. 货币均衡与一般均衡的區別	35

6. 魏克賽爾的三个均衡条件	36
7. 把“静态”作为分析的起点的危险	37
8. 货币均衡观念的工具意义	39
9. 时点与时期	41
10. “事后”(Ex-post) 与 “事前”(Ex-ante)	42
11. 用可观察的和可测量的量来说明均衡的条件	44
第四章 货币均衡的第一个条件: 实际资本的收益率	46
1. 被交换价值生产率所代替的“自然率”	46
2. 已包含在修正说明中的信用和“货币率”	48
3. 实际资本“事前”和“事后”的收益率	50
4. 预期的实际资本价值的变动	51
5. 收益率的定义	53
6. 三种得益与损失	54
7. 利息率等于现有实际资本的收益率	56
8. 计划实际投资收益率的定义	58
9. 魏克賽爾货币均衡第一个条件的重新说明	60
10. 实际应用的困难: i 和 y_a 不是经验所能确定的	61
11. 第一均衡条件的重新说明	62
12. 技术上的发展和相对价格的变动	65
13. 在现有公司中价格形成的不确定性	66
14. 利润界限和实际投资量	67
15. 第一个均衡条件的不确定性	70
16. 第一个条件的确定性依存于第二个条件	72
第五章 货币均衡的第二个条件: “储蓄”与“投资”	76
1. 魏克賽爾理论体系中的第二个货币均衡条件	76
2. “储蓄”	77
3. 预期的改变: 一个抽象的例子	79
4. 对储蓄观念的进一步讨论	81
5. 第二个均衡条件的说明	83
6. 实际投资必须当作总投资	85
7. 利率不变的情况	88

8. 货币均衡由于降低利率而受到扰乱的情况	90
9. 由于储蓄增加而引起的货币均衡的扰乱	92
10. 经济萧条过程已在进行时增加储蓄的情况	93
11. 改变信用条件的相反情况	94
12. 相反情况的讨论	95
13. 第二个均衡条件的实际应用	97
14. “事前的”和“事后的”应用	99
15. “事后的”平衡	103
16. 货币失去均衡的测量	105
第六章 第三个货币均衡条件:“价格水平”	107
1. 魏克赛尔体系中的第三个货币均衡条件	107
2. 达卫逊的批评	110
3. 货币均衡不受平行价格变动的扰乱	111
4. 不灵活的意义的意义	112
5. 加权原则	115
6. 评论魏克赛尔和达卫逊的争论	117
7. 价格水平公式不能代替更根本的均衡条件	118
8. 垄断市场带来的复杂情况	120
9. 劳动市场中垄断强度变动的影响	123
10. 存在着供求差异的货币均衡	125
11. 价格变动的“内部的”和“外部的”原因	127
12. 失业与私人资本主义的组织	129
13. 结论	130
第七章 货币均衡的无区别的范围	132
1. 和各种信用条件适合的货币均衡	132
2. 贴现率的有效性	134
3. 经济萧条中的对消费财货的货币需求	136
4. 货币均衡对信用条件变动的抵抗	138
5. 消费和实际投资的弹性	139
6. 非孤立的经济的情况	140
7. 消费品进口对限制信用政策的敏感性	142

8. 生产物品进口的敏感性	143
9. 信用政策的有效性	144
第八章 作为一种标准的货币均衡	146
1. 确定标准	146
2. 钱和商业波动是主要目的	147
3. 分析货币政策目的的前提	148
4. 无区别范围的重要性	149
5. 货币政策和一般经济政策	151
6. 货币政策的“隔离”	152
7. 对各种“价格水平”的影响	155
8. 商业稳定与价格稳定的矛盾	156
9. 黏着性价格的稳定	157
10. 稳定价格对预期的影响	158
11. 最大限度就业的标准	160
12. 两个其他一般性的标准	161
13. 将商业风险减至最小	163
14. 防卫性的标准: 价格变动与生产率的变动或反比	164
第九章 货币分析的方法	167
1. 基本前提	167
2. 包含在这一前提中的一般假定	168
3. 经济理论的两条障碍	171
4. 反对朴实的经验主义的障碍	172
5. 反对古典烦琐哲学的障碍	173
6. 科学研究中的常識成分	175

目 录

作者序言	5
第一章 导論	7
1. 战后货币理論中简化近似方法的任务	7
2. 传统的数量說的复活	8
3. 經驗主义者对数量說的批判	9
4. 理論家对数量說的批判	10
5. 魏克賽尔的新观念在瑞典的討論	11
6. 奥地利学派对魏克賽尔观念的采用	12
7. 盎格魯撒克逊人的发展	13
第二章 魏克賽尔对货币理論問題的論述	15
1. 货币均衡理論与一般均衡理論	15
2. 两种理論完整結合的不可能	16
3. 圓滿協調的困难	17
4. 处理信用的結果	19
5. 分析商业循环的結果	20
6. 魏克賽尔的“全部財貨”供求理論	22
7. 儲蓄、消费需求、投資、消費品的生产	24
8. 利息的“货币率”与“自然率”	25
9. 积累过程与生产方向的改变	26
10. 价格提高与收入增加的积累影响	28
第三章 货币均衡的概念	30
1. 魏克賽尔在理論模型上的保留	30
2. 含蓄的批判方法	31
3. 货币分析中的預期	32
4. 货币均衡的标准	34
5. 货币均衡与一般均衡的區別	35

6. 魏克賽爾的三个均衡条件	36
7. 把“静态”作为分析的起点的危险	37
8. 货币均衡观念的工具意义	39
9. 时点与时期	41
10. “事后”(Ex-post) 与 “事前”(Ex-ante)	42
11. 用可观察的和可测量的量来说明均衡的条件	44
第四章 货币均衡的第一个条件: 实际资本的收益率	46
1. 被交换价值生产率所代替的“自然率”	46
2. 已包含在修正说明中的信用和“货币率”	48
3. 实际资本“事前”和“事后”的收益率	50
4. 预期的实际资本价值的变动	51
5. 收益率的定义	53
6. 三种得益与损失	54
7. 利息率等于现有实际资本的收益率	56
8. 计划实际投资收益率的定义	58
9. 魏克賽爾货币均衡第一个条件的重新说明	60
10. 实际应用的困难: i 和 y_a 不是经验所能确定的	61
11. 第一均衡条件的重新说明	62
12. 技术上的发展和相对价格的变动	65
13. 在现有公司中价格形成的不确定性	66
14. 利润界限和实际投资量	67
15. 第一个均衡条件的不确定性	70
16. 第一个条件的确定性依存于第二个条件	72
第五章 货币均衡的第二个条件: “储蓄”与“投资”	76
1. 魏克賽爾理论体系中的第二个货币均衡条件	76
2. “储蓄”	77
3. 预期的改变: 一个抽象的例子	79
4. 对储蓄观念的进一步讨论	81
5. 第二个均衡条件的说明	83
6. 实际投资必须当作总投资	85
7. 利率不变的情况	88

8. 货币均衡由于降低利率而受到扰乱的情况	90
9. 由于储蓄增加而引起的货币均衡的扰乱	92
10. 经济萧条过程已在进行时增加储蓄的情况	93
11. 改变信用条件的相反情况	94
12. 相反情况的讨论	95
13. 第二个均衡条件的实际应用	97
14. “事前的”和“事后的”应用	99
15. “事后的”平衡	103
16. 货币失去均衡的测量	105
第六章 第三个货币均衡条件:“价格水平”	107
1. 魏克赛尔体系中的第三个货币均衡条件	107
2. 达卫逊的批评	110
3. 货币均衡不受平行价格变动的扰乱	111
4. 不灵活的意义的意义	112
5. 加权原则	115
6. 评论魏克赛尔和达卫逊的争论	117
7. 价格水平公式不能代替更根本的均衡条件	118
8. 垄断市场带来的复杂情况	120
9. 劳动市场中垄断强度变动的影响	123
10. 存在着供求差异的货币均衡	125
11. 价格变动的“内部的”和“外部的”原因	127
12. 失业与私人资本主义的组织	129
13. 结论	130
第七章 货币均衡的无区别的范围	132
1. 和各种信用条件适合的货币均衡	132
2. 贴现率的有效性	134
3. 经济萧条中的对消费财货的货币需求	136
4. 货币均衡对信用条件变动的抵抗	138
5. 消费和实际投资的弹性	139
6. 非孤立的经济的情况	140
7. 消费品进口对限制信用政策的敏感性	142

8. 生产物品进口的敏感性	143
9. 信用政策的有效性	144
第八章 作为一种标准的货币均衡	146
1. 标准	146
2. 钱和商业波动是主要目的	147
3. 分析货币政策目的的前提	148
4. 无区别范围的重要性	149
5. 货币政策和一般经济政策	151
6. 货币政策的“隔离”	152
7. 对各种“价格水平”的影响	155
8. 商业稳定与价格稳定的矛盾	156
9. 黏着性价格的稳定	157
10. 稳定价格对预期的影响	158
11. 最大限度就业的标准	160
12. 两个其他一般性的标准	161
13. 将商业风险减至最小	163
14. 防卫性的标准: 价格变动与生产率的变动或反比	164
第九章 货币分析的方法	167
1. 基本前提	167
2. 包含在这一前提中的一般假定	168
3. 经济理论的两条障碍	171
4. 反对朴实的经验主义的障碍	172
5. 反对古典烦琐哲学的障碍	173
6. 科学研究中的常识成分	175

作者序言

这篇論文具有在写它的那个时候的特点和它的作者的背景。它是在大萧条初期所做的要比较深刻和比较全面的货币理論奠基基础的各种尝试中的一种。几十年来魏克赛尔 (Knut Wicksell) 的货币理論在瑞典是討論的中心。本书作者不是一个完全新的研究方法的首創者，他是在魏克赛尔原有的理論結構中提出他自己的看法，这是十分自然的事情。的确，在本文中，这种陈述的方式进行得已經使它成为一个对魏克赛尔的“含蓄的批判” (“immanent criticism”)。虽然这种含蓄的批判的方法比之对货币理論問題直接进攻现出某些缺点，但是在这里它被証实是很有用处的，因为它能够給魏克赛尔理論的表述穿上现代的外衣。这个方法另一或者是同等重要的好处是它便于研究某些有决定意义的假設，这些假設虽然是货币理論的全部結構的基础，但是常常为人所忽視。

这篇論文主要限于研究“货币均衡”的概念和含义。这个概念对魏克赛尔理論来說是基本的，同时对所有后来魏克赛尔理論的各种变种来說，不論它的伪装如何，也是基本的。然而，在这个受到限制的結構中，对研究某些在这个时候似乎是重要的有关货币問題，我还是感到自由的。当我写原稿的时候，我原把它看作我打算写的一篇正面論述經濟动态的导論的初稿。自从那个时期以后，其他职务使我不能完成这个願望。

1931年在《經濟学杂志》(Ekonomisk Tidskrift)中发表的瑞典文原作《货币学說論文集》(Om Penningteoretisk Jämvikt)是

为日内瓦国际問題研究所和斯德哥尔摩大学所作的一系列关于魏克赛尔貨幣理論的演讲稿的摘要。德文譯本命名为《均衡概念作为貨幣分析的工具》(Der Gleichgewichtsbegriff als Instrument der Geldtheoretischen Analyse),包含在《貨幣理論論文集》(Beiträge Zur Geldtheorie)中,后者是哈耶克教授(Prof. F.A. Hayek)所編的一部論文集(維也納,1933年)。德文版中加上了三章導論性的文字,同时若干包含有助于解决純粹是瑞典爭辯問題的段落,則被刪去了。现在用英文发表的这篇論文是德文本的譯文,沒有重大的修改。

要修改这篇論文便意味着写一本新书,因为全部經濟情景已发生了变化,同时在实际經驗、潛心研究和沉思默想的影响下,作者自己的观点也有了变化。在过去七年中,貨幣問題的文献已經有所增加,或許增加得比以前任何时期都多。既然考虑当前情况对本文作一全面的修改是不可能的,因此,除了为使这篇論文更加清楚和一致的改动外,我力图避免其他改动。然而,第四章和第五章中末尾几节的重要修改似乎是适当的。例如,我从德文版中刪去了我試圖說明魏克赛尔的第一和第二个公式是等同的几节。因为照我现在对于这个問題的看法,这种嘗試是錯誤和不适当的。第一个公式不能离开第二个公式来决定,而且实际上它只不过是對更为抽象的第二个公式下面的因果要素的一个說明。

英文譯本是在布賴斯(R.B. Bryce)和斯多培尔(N. Stolper)二位先生創議下进行的。我热誠地感激这两位朋友对于我的旧論文所化費的劳动;同时也要感謝約翰·德·威特·諾頓(John De Witt Norton)先生和罗林·貝奈特(Rollin F. Bennett)先生,他們在后一个时期曾閱讀和校对全部的手稿。

甘納·米尔达尔

第一章 導論

1. 战后貨幣理論中簡化近似方法的任務

自从世界大战开始以来，在多事的年代里，实在很难理解为什么經濟学家还会有这样充裕的时间和閑暇来作清晰的思考和謹慎的观察。在經濟政策范围内的变化，特别是在貨幣事务方面，具有这样革命的性质，它已动搖了资本主义秩序的基础。这一直是一个需要迅速而勇敢解决的問題——特别是在今天^①比过去任何时候更是如此。因此，现实生活要求科学，首先是理論结构要尽可能簡單，以便使忙碌的金融家和政治家能够容易理解它和立即运用它；这些金融家和政治家对于世界的金融和政治制度的控制，經常是怀疑而犹豫不决的。今天的这些要求已經很好地为那些能够直接參酌存在于事务表面上因而显得很重要的现象，作出簡單的、現成的理論說明和行动規則的經濟学家所滿足了。

在这一时期内，科学工作的市場价值，毫无疑问，在很大程度上决定于它是否有將研究結果表述成为口号的可能性。可以毫不迟疑地承认，在这个时期中某些新聞工作者肤浅的意见，在事态迅速变化情况中，对实际方針的决定倒有真实价值，即使从較高的观点来看，亦是如此。但是，这只有在这一情况下才是这样，就是这种肤浅的意见必須是在比較全面的研究的基础上获得的，而不是以作为科学研究結果提供給从事实际工作的人的簡化理論結構的

① 1932年春。

表面观察为依据。这些簡化后的說明，具有深思熟慮的近似的性質，在任何情況下，只适合于这个时期的特殊情况。它們沒有一般科学确实性。为了使它們成为完全确实的，即使它們是在特殊情況下为这一特殊情况提出的，也必須以具有高度复杂性的十分全面的分析为基础；而这种全面分析不可能連同結果一起提出而不損害后者的那种从实用观点看来使它們具有价值的簡明性。

这种适用于某种情况同时又是明智地簡化了的近似公式，在我看来，一个好的例子就是古斯塔夫·卡赛尔(Gustav Cassel)的购买力平价說。任何认真研究过卡赛尔这一理論說明的人，都会发现卡赛尔本人把这个理論叫做十分簡化的近似法。它之所以有价值，是因为它用鮮明的輪廓着重說明一个单一的思想，这一思想卡赛尔认为——照我想来这是正确的——必須尽可能着重地把它打进当时負实际責任的政治家和銀行家的头脑中。假如承认购买力平价說的这一性質，假如一开始就认为它只是适用于某种特殊情况的十分簡化的近似的東西，那么，科学討論对这一主题便可免除冗长的爭辯了。要証明购买力平价說不是普遍有效的，要証明当国际汇兌关系受到严重震蕩以后，这一理論和国际貿易理論不相适合，这一工作实在太簡單，不能引起野心的科学家的注意，特别是因为这一理論的創始人已經承认它的有效性是有限制的了。

2. 传统的数量說的復活

我們談到购买力平价說，只是作为一个例子，用來說明已經簡化成为标語那样簡單的理論，在動蕩的时期里能够获得实际上的重要性，也能够获得实用的价值。从以下篇幅中所要談到的貨幣理論問題的观点来看，指出传统的数量說如何又在实际的和理論的討論中卷土重来，是更有意义的事情。尽管数量說有多种不同

的形式，但它主要仍是欧文·費希尔(Irving Fisher)用他的著名的标准公式所描述的理論內容。

从这一时期需要簡明了的表述来看，这是不足为奇的。在流传下来的經濟理論的集合体中，恐怕任何部分都不像数量說这样容易簡明化和普及化，这是在那个环境下对它很有利的事实。而且它还包含有足够的普通常識，对于实际貨幣政策的指导，并不是完全无用的。它涉及直接摆在每一个人眼前的經濟现实。然而，在更仔細的考查之下，它便显露出很多理論上含糊不清和疑难之处，使理論家們感到兴趣，并使他們的詳細闡发上能有足够的个人的特征。总之，它在极高程度上含有可以引起科学爭論的各种性质，虽然这种爭論往往是沒有結果的。而且，最后，要找出一个更适宜于貨幣問題的理論发展的基础，的确是很困难的。

3. 經驗主义者对数量說的批判

然而，不能从这里推論数量說在这时期內沒有受到批判，即使我們把它的較為隱蔽的变体包括在內，也是如此。例如，許多帶有經驗偏好反对所謂正統理論的作家便反对它，或者——即使他們曾用过它的話——至少他們也不明确地說它是他們的結論的必要前提。

早些时候在英国，特别是在德国，就是这种情形。但是它的特点是，从經驗上来反对抽象的理論分析，却相对地宽恕了刻版的甚至更坏在意义上說是“空洞”的理論，近来和过去都是这样。就美国制度学派來說，他們对貨幣在經濟生活中的任务加以特別闡明，就可以說明这点。他們把貨幣和追求利潤的动机当作私人資本主义社会的一种“制度”。換句話說，他們沒有像反对傳統理論其他部分一样去反对貨幣理論的基本观念。对于这点，他們有很

好的理由。正如我馬上就要指出的，数量說的肤淺使它能免于像交换价值中心理論一样墜入虛假的形而上学的深淵中，这应当感謝边际效用學派的努力。

還有另一情况使經驗主義者不致对数量說过分吹毛求疵。如果他們企圖避开理論上的思考，他們在处理像貨幣这样具有很明显的实际意义的問題时，就会受到阻碍。这里爭論的問題往往关系到两不相容的行动方針的可能的未来后果。这是不能观察得到的。往往有許多事情在各种情况下是独特的，而有关的未来政治行动的各种方法所产生的后果，更不在直接經驗研究的范围以內。要解答貨幣政策的問題，即使經驗主義者也不得不部分地依靠純理論的思考。要想給予这种思考以正統的数量說以外的任何其他形式是很困难的，特别是对于像經驗主義者那样企圖避开主要均衡理論的人來說更是这样。

4. 理論家对数量說的批判

但是更重要的可能是数量說也逐漸受到在原則上不反对抽象理論的經濟學家的批判。这些批判家是要用一个更好的貨幣理論来代替老的数量說。现在出現了另一种貨幣分析的形式，它不再強調支付手段的数量。在某种程度上，这是一种新的现象，因此魏克賽尔在对数量說討論的批判分析中，^①着重指出数量說从未曾

① 魏克賽尔：《利息与价格》(Geldzins und Güterpreise)，1898年耶拿版，第iii頁[第xxiii頁]和第39頁[第43頁]；《國民經濟學講演录》(Vorlesungen über Nationalökonomie auf der Grundlage des Marginalprinzips)，1912—1922年耶拿版，第2卷，《貨幣与信用》(Geld und Kredit)(以后簡稱《講演录》，用1928年第二版)，第160頁[第141頁]和其他各处。魏克賽尔的这两部著作現在已有英譯本：《利息与价格》，1936年倫敦版；《講演录》，1934—1935年倫敦版。方括号中的頁碼是英譯本的頁碼。《利息与价格》已有中譯本，1959年商務印書館出版。——譯者)

真正受过其他更好发展的理論的挑战,这是对的。

在十八世紀末,尤其是在十九世紀初期,許多經濟学家就已成功地指出数量說的弱点和困难,但他們沒能真正用其他理論的假設去代替它。他們只是在对数量說作小的改进的时候才是成功的。因此,貨幣理論的一般分析方法大部分仍然和一个多世紀以前一样。想建立一种根本不同的理論的人,由于这种困难,都不得不放弃这一努力了。

但是在最近数十年来,一种不同的貨幣解釋出現了。它越来越滲入专家、銀行家、新聞記者和在政治家有关貨幣政策的討論之中了。这种新的更鮮明的对待貨幣理論問題的态度,是为那些使簡單肤浅的数量說有实际重要性的同样事实所刺激起来的,这便足以表明經濟发展与經濟理論之間特有关系的真正特性。

5. 魏克賽尔的新观念在瑞典的討論

今天主张这种新理論的作家們把这一理論溯源于魏克賽尔。^①然而任何熟悉早期經濟文献的人,都知道一百年前英国和其他各地关于貨幣問題的討論,受到和近年相类似的經驗所鼓舞,已經产生了很多的观念,魏克賽尔最后把它們綜合成为連貫的貨幣理論。^②

① 參閱上注中的著作;并參閱《利息是商品价格的調节者》(Der Bankzins als Regulator der Warenpreise),見《国民經濟学与統計年鑑》(Jahrbücher für Nationalökonomie und Statistik, III Folge),1897年第13卷,和《利率对价格的影响》(The Influence of the Rate of Interest on Prices),見《經濟季刊》(Economic Journal)1907年。魏克賽尔还在《經濟学杂志》中发表过一系列有关貨幣的論文,但是这些都是瑞典文的。

② 魏克賽尔从未說自己有什么大的新創見。相反地,他煞費苦心地从旧时的討論开始,特别是从李嘉图(Ricardo)关于黄金量、利率与价格水平之间的联系开始(見《利息与价格》第4頁[第24頁]和其他各处)。达卫·达卫逊后来又強調魏克賽尔理論和正統貨幣理論的联系。关于学說史的簡述也可看哈耶克《价格与生产》(Preise und Produktion)1931年維也納版第一章(1933年倫敦第二版)。